

## PLATTEGROND COOLSIINGEL



### 1 FILMS (1 - 10)

### A SCULPTURE INTERNATIONAL ROTTERDAM COLLECTIE / COLLECTION (A - L)

A. SEATED WOMAN, STANDING FIGURE, RECLINING FIGURE  
Willem de Kooning

B. THE IDLER'S PLAYGROUND  
Cosima von Bonin

C. TOR UND STELE  
Günther Förg

D. MONUMENT VOOR ALLE GEVALLENEN / MEMORIAL TO THE FALLEN  
Mari Andriessen

E. IT'S NEVER TOO LATE TO SAY SORRY  
Elmgreen & Dragset

F. Z.T. / UNTITLED  
Naum Gabo

G. THE HUSBAND OF THE DOLL  
Thom Puckey

H. DE KNOOP  
Shinkichi Tajiri

I. MONSIEUR JACQUES  
Oswald Wenckebach

J. CASCADE  
Atelier van Lieshout

K. DE VERWOESTE STAD  
Ossip Zadkine

L. DE BOEG  
Frederico Carasso

M. PORTRAIT OF A RECIPIENT AS A DOOR HANDLE, AFTER A DRAWING PRODUCED BY AN ANONYMOUS PHILANTHROPIST  
Chris Evans

## EVENEMENTEN EN RONDLEIDINGEN



### IEDERE VRIJDAG (BEHALVE 16 JANUARI) START: 17:30 UUR Friday Night Film Tours

Bekijk, bespreek en bevrage de films van dit jaar met een speciale gids van *Erbetoon aan een Avenue*. Aan het einde van de tour is er Glühwein bij InConcept op de Coolingsingel.

Verzamel- en eindpunt:  
InConcept, Coolingsingel 83.  
Aanmelden via  
office@sculptureinternationalrotterdam.nl

### IEDERE ZONDAG START: 14:00 UUR De Coolingsingel als Monument

Een tour met Rotterdam-connaisseur Marly Weemen langs de meesterwerken van de SIR-Collectie, de bijzondere architectuur en de honderden ornamenten op de Coolingsingel.

Verzamel- en eindpunt:  
InConcept, Coolingsingel 83.  
Aanmelden via  
office@sculptureinternationalrotterdam.nl

### MAANDAG 26 JANUARI première *It's Never Too Late To Say Sorry* en boekpresentatie

Deze film, die Marieke van der Lippe maakte over de performer die deel uitmaakte van het werk in de SIR collectie *It's Never Too Late To Say Sorry* (Elmgreen & Dragset) gaat in première als officiële selectie van het IFFR. Dit is tevens de boekpresentatie van het boek *366 rapporten van een performer*, geschreven door de performer van dit kunstwerk Wim Konings en ontworpen door Simon Davies. Een event met film, een voordracht uit het boek en gesprekken met de vele betrokkenen.

Tickets via [www.iff.nl](http://www.iff.nl)

### ZATERDAG 7 FEBRUARI 19:30 UUR Final Party Tour met SIR's Wijsje

Met de films van *Erbetoon aan een Avenue* als rode draad, maakt Wijsje een ontdekkingsstocht over de Coolingsingel en wordt je meegenomen langs akoestische concerten in bijzondere setting. Kaarten (€10,-) verkrijgbaar via [www.wijsje.com](http://www.wijsje.com).

Sir's Wijsje is een samenwerking van Sculpture International Rotterdam en de Wijsjes.

Alle informatie onder voorbehoud. Voor actuele locaties en tijden van de films en evenementen, ga naar:  
[www.erbetoonaanenevenue.nl](http://www.erbetoonaanenevenue.nl)

### COLOFON

**Erbetoon aan een Avenue**  
Samenstelling tentoonstelling: Dees Linders, Noor Mertens, Jos van der Pol  
Productie: Kim Bouvy, Sannette van Haarst (SIR)  
Technische realisatie: M. Kunst, Innovations B.V., BeamSystems B.V.  
Communicatie: Xandra Nibbeling, Josine Sibum Siderius  
Pers: Elisabeth Griesvink  
Teksten: Dees Linders, Noor Mertens  
Tekstredactie: Josine Sibum Siderius  
Vormgeving: 75B  
Fotografie: Jannes Linders  
Drukwerk: Tripti

**Met speciale dank aan**  
De kunstenaars: Yael Bartana, Eglé Budvytytė en Bart Groenendaal, Andrea Fraser, Jesper Just, Jørgen Leth, Sarah Morris, Emma van der Put, Julika Rudelius, Javier Téllez.

**De galeries**  
Andersen's Contemporary (Kopenhagen), Annet Gelink Gallery (Amsterdam), Galerie Peter Kilchmann (Zürich), Galerie Nagel Draxler (Keulen), Galerie Reinhard Hauff (Stuttgart), Galerie Igenbosch van der (Amsterdam), Galleri Nicolai Wallner (Kopenhagen), Sommer Contemporary Art (Tel Aviv), White Cube (Londen).

**Alle samenwerkende partijen**  
ABN AMRO Bank, Hotel Atlanta, Beurs Rotterdam N.V., De Bijenkorf, Donner, John Edward, Gemeente Rotterdam, Hilton Hotel, INCONCEPTstore, MAB Development, Van Ommen & De Groot B.V., Poppentheater Wim Noorda, Rotterdam Partners, Stadsontwikkeling, Restaurant Wok Idol's.

*Erbetoon aan een Avenue* wordt financieel ondersteund door het Mondriaan Fonds, Gemeente Rotterdam en BeamSystems B.V.

[www.sculptureinternationalrotterdam.nl](http://www.sculptureinternationalrotterdam.nl)  
Sculpture International Rotterdam is een programma van het CBK Rotterdam

16 jan - 8 feb 2015  
Korte films van internationale kunstenaars  
op de Rotterdamse Coolingsingel

# ERBETON AAN EEN AVENUE

SCULPTURE  
INTERNATIONAL  
ROTTERDAM

CBK R'DAM

Gemeente Rotterdam

M

BeamSystems

# Een denkbare toekomst voor de stadsboulevard

De Coolsingel is weids, eclectisch, chaotisch en rijk aan geschiedenis. De avenue is een plek waar herinneringen aan vele gebeurtenissen liggen opgeslagen, waar meesterwerken van de internationale kunst te zien zijn en waar honderden wederopbouw ornamenten te vinden zijn op en in de panden. De potentie van deze avenue is groot.

Met Eerbetoon aan een Avenue verkent Sculpture International Rotterdam een mogelijke andere realiteit voor de Coolsingel. Hoe zou de stadsboulevard eruit zien als er wordt gedanst, gewandeld, gezongen, gehuild, gediscussieerd, geskate, gevleugeld en er in plaats van reclames altijd films te zien zijn op de gevels?

Aan de lange vooravond van de te verwachten herstructurering van deze stadsboulevard, is de opdracht die SIR zichzelf stelt voor dit hart van de stad, hoe deze fascinerende maar wat versleten avenue weer een actuele allee kan worden. Hoe ontstaat een interessante publieke ruimte en welke rol speelt het publiek hierbij? En, wat kan de kunst en de kunstenaar hier in betekenen?

De negen films die dagelijks tussen zonsondergang en zonsopgang te zien zijn als onderdeel van Eerbetoon aan een Avenue gaan niet expliciet over steden en hun bewoners. Ze tonen vooral een denkbeeldig gebruik, fictieve plekken, en een fictieve benadering van bestaande steden. Soms zijn de films groot en van een afstand te zien, soms zijn ze wat verdakter opgesteld, en moet je dichtbij komen om de film, en zo de verborgen plekken aan de Coolsingel te ontdekken. Zo creëren de films en hun kijkers zelf nieuwe publieke plekken op de Coolsingel, geven ze verbeelding mee aan de publieke ruimte en daarmee aan het denken over de daadwerkelijke transformatie van deze boulevard.

Voor actuele informatie en tijden van alle evenementen: [www.eerbetoonaaneneenavenue.nl](http://www.eerbetoonaaneneenavenue.nl)

## 1. FOUNTAIN 2014 2'28"



Emma van der Put  
(1988, Nederland)

Courtesy Galerie tegenbosch-  
vanvreden, Amsterdam

Van der Put zoomt in op de huid, van details van mensen, natuur en dingen. Zij observeert met de camera, zonder script en zonder enscenering. Het geeft de kijker een merkwaardige fysieke sensatie. Of je nu naar een fontein kijkt, of naar een hand die een geldbakje leeghaalt op de kermiss, het wordt deel van jezelf en tegelijkertijd blijf je als kijker op afstand. 'Fountain' uit 2014 werd opgenomen in de 17e-eeuwse tuinen van Paleis het Loo, vol fontein en mythologische beelden. Van der Put koos voor het registreren van het voetstuk van een fontein. Twee naakte kinderen houden elk een grote vis in hun arm gekneld en steken een vinger in de open vissenkak. Een scherm van water stroomt tussen de kijker en de sculptuur. De camera blikt lang in de ogen van één van de kinderen, wat het voyeurisme bijna obsceen maakt.

## 2. KINGS OF THE HILL 2003 7'30"



Yael Bartana  
(1970, Israël)

Courtesy Annet Gelink  
Gallery (Amsterdam), Sommer  
Contemporary Art (Tel Aviv)

In *Kings of the Hill* is een waar spektakel te zien: Four-wheel-drives grommen zich een weg naar boven, terwijl hun bestuurders het gaspedaal dieper indrukken en hun zoons nieuwsgierig toekijken. Het zijn beelden die Yael Bartana maakte in een duingebied net buiten Tel Aviv, waar dit macho sportevent tijdens weekenden plaatsvindt. De auto's met hun bestuurders lijken op beesten die zich als Sisypheus een weg naar

## 3. MIDTOWN 1989 9'00"



Sarah Morris  
(1976, Verenigde Staten/  
Verenigd Koninkrijk)

Courtesy de kunstenaar en  
White Cube

Sarah Morris maakt schilderijen en films waarin zij speelt met de vaak tegenstrijdige stedelijke, sociale en bureaucratische codes van het stedelijk leven. Met haar werk toont zij de hedendaagse stad ingebed in historie, de bewegingen van de mensenmassa's, de architectuur en het ritme van de stad. De film *Midtown* van Morris is opgenomen in New York, in één dag. Het is een hedendaagse grotstadssymfonie op hoge snelheid, waarin Manhattan, vrij van dialoog en zonder narratief in beeld wordt gebracht, en waarin de ritmische soundtrack en de collage van beelden de psychologie van de stad verbeelden.

## 4. RITUALS 2012 11'53"



Julika Rudelius  
(1968, Duitsland)

Courtesy de kunstenaar en  
Galerie Reinhard Hauff

Toen Julika Rudelius in 2010 voor een langere periode in het Chinese Guangzhou verbleef, zag ze haar interesse in de manier waarop menselijke gedragingen door geld

en macht worden georkestreerd, weerspiegeld in de lokale stofmarkt, waar flamboyant uitgedoste jongens zich als volleurde modellen gedroegen. De kunstenaar vroeg hen erotische poses voor haar aan te nemen. Bekend als ze waren met deze houdingen uit reclame en soapseries, hadden ze hier geen enkele moeite mee. Hun intieme poses worden zowel gadeslagen door het publiek ter plekke – zichtbaar in de video – als door het publiek dat dit werk bekijkt. Ook de zingende vrouwen die geld toegeworpen krijgen en een jonge goochelaar die van niets iets maakt, tonen het menselijke verlangen zich te conformeren aan reclamebeelden en aan het leven van de kapitalistische droom.

## 5. "MY NAME IS ANDY WARHOL" 1982/2014 4'12"



Jörgen Leth  
(1937, Denemarken)

Courtesy de kunstenaar en  
Andersen's Contemporary,  
Kopenhagen

In de film *66 Scenes from America* toont de Deense cineast en dichter Jörgen Leth het Amerikaanse leven in een verzameling van 66 iconische scènes, die elk een karakteristiek element uit de Amerikaanse cultuur vertegenwoordigen. *My Name Is Andy Warhol* toont één statisch shot van de kunstenaar Andy Warhol die een hamburger eet. Warhol kreeg van de crew van Leth niet de keuze voor een burger van de McDonald's – "het mooiste design" – maar ging akkoord met een burger van Burger King (met Heinz ketchup). Leths video-werk verbeeldt een Amerikaans cliché, 'gespeeld door Warhol', vastgelegd door het medium dat Warhol zelf exploiteerde en dat hem tot ster maakte. Het werd een onvergetelijk filmpje, met een verlegen Warhol, een burger, krakend papier en één zin tot slot: "I am Andy Warhol and I just finished eating a hamburger".

## 6. SHAKING CHILDREN 2013 5'30"



Eglė Budvytytė  
(1981, Litouwen) en  
Bart Groenendaal  
(1975, Nederland)

Courtesy de kunstenaars

*Shaking Children* maakt deel uit van de serie *Psychomagic acts voor de stad*. Met deze serie willen beide kunstenaars met behulp van de 'psycho-magische methode', het 'onderbewuste' in het stedelijke leven aanspreken. Deze (onofficiële) therapeutische methode combineert kunst met Oosterse filosofie, mystiek en moderne psychotherapie. Aan basisscholen in Amsterdam boden Budvytytė en Groenendaal de workshop 'shaking' aan, een yogatechniek die door heel precies met de ledematen te leren schudden, je bevrijdt van spanningen en innerlijk barrières opheft. Hun video *Shaking Children* toont zwart-wit beelden van kinderen in een klas die tussen de tafels en stoelen oefenen in 'shaking', waarin ieder een fascinerende eigen stijl van schudden ontwikkelt.

## 7. NO MAN IS AN ISLAND 2002 4'00"



Jesper Just  
(1974, Denemarken)

Courtesy de kunstenaar  
en Galleri Nicolai  
Wallner

Op Blågård's Plads, een plein in Kopenhagen, dans een man van middelbare leeftijd balletachtige passen op walsmuziek. Zijn dans is serieus en gracieus. Op een bank zit een jonge man huilend en in zijn weemoed verbonden met de oudere man. Kinderen beginnen met de man mee te dansen, sommige lachen om de ongewone gebeurtenis. Deze vroege film maakte Just als een happening op straat waarbij hij

## 9. LITTLE FRANK AND HIS CARP 2001 6'00"



Andrea Fraser  
(1965, Verenigde Staten)

Courtesy de kunstenaar

## 8. LETTER ON THE BLIND, FOR THE USE OF THOSE WHO SEE 2007 27'36"



Javier Téllez  
(1969, Venezuela)

Courtesy de kunstenaar en  
Galerie Peter Kilchmann,  
Zurich, gemaakt in opdracht  
van Creative time als  
onderdeel van Six Actions for  
New York City, co-producten:  
Galerie Peter Kilchmann

De ster van deze film van Téllez is een imposante olifant met gespikkelde oren, die onbeweeglijk in het midden van een in onbruik geraakt zwembad staat. Zes blinde mensen raken één voor één de olifant aan en vertellen over hun gewaarwording. Terwijl de camera inzoomt op de olifant-huid tot er een abstract beeld overblijft van de huid, zijn de verschillende beschrijvingen via een voice-over te horen. De film is in zwart-wit wat het verschil tussen de kijkers/de zienden en de blinden versterkt. Téllez werkt vaak met mentaal of fysiek beschadigde personen en groepen die buiten de samenleving staan. In deze film improviseert hij op de Indiase parabel *De Zes Blinden* en de *Olifant* waarin iedere blinde een ander deel van het grote dier voelt en zo tot verschillende conclusies komt. De moraal van het verhaal kan geïnterpreteerd worden als: trek geen voortijdige conclusies als je slechts de halve waarheid kan zien.

## SCULPTURE INTERNATIONAL ROTTERDAM

Alle informatie onder voorbehoud. Voor actuele locaties en tijden van de films en evenementen, ga naar: [www.eerbetoonaaneneenavenue.nl](http://www.eerbetoonaaneneenavenue.nl)